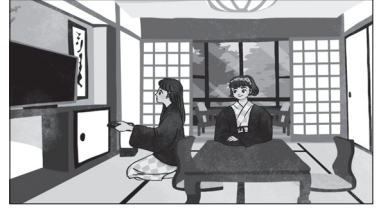


# テレビがつかないんですが...

Terebi ga tsukanain desu ga...

ရုပ်မြင်သံကြား မပွင့်လို့ပါ...



ဒီနေ့အတွက် အတ်ဝင်ခန်း

タム : あれ、テレビがつきませんね。

တမ် Are, te<sup>1</sup>rebi ga tsukimase<sup>1</sup>n ne.

ဟင်၊ ရုပ်မြင်သံကြားက

မပွင့်ဘူးနော်။

あやか : ほんとだ。

အာယုကာ Honto da.

တကယ်ပါလား။

おかしいね。

Okashi<sup>1</sup>i ne.

ပုံမှန်မဟုတ်ဘူးနော်။

タム : フロントに電話してみます。

တမ် Furonto ni denwa-shite mima<sup>1</sup>su.

ညွှံ့ကြိုကောင်တာကို

ဖုန်းဆက်ကြည့်ပါမယ်။

すみません。

Sumimase<sup>1</sup>n.

တစ်ဆိတ်လောက်ရှင့်။

テレビがつかないんですが...

Te<sup>1</sup>rebi ga tsuka<sup>1</sup>nain de<sup>1</sup>su ga...

ရုပ်မြင်သံကြား မပွင့်လို့ပါ...

フロント : 少々お待ちください。

ညွှံ့ကြို Sho<sup>1</sup>oshoo omachi kudasa<sup>1</sup>i.

ခဏလောက် စောင့်ပါ။

担当の者が伺います。

Tantoo no mono<sup>1</sup> ga ukagaima<sup>1</sup>su.

တာဝန်ခံ လာပါလိမ့်မယ်။

ဝေါဟာရ

テレビ ရုပ်မြင်သံကြား

te<sup>1</sup>rebi

つく ပွင့်တယ်

tsu<sup>1</sup>ku

おかしい ပုံမှန်မဟုတ်တဲ့

okashi<sup>1</sup>i

フロント ညွှံ့ကြိုကောင်တာ

furonto

電話する ဖုန်းဆက်တယ်

denwa-suru

少々 ခဏလောက်

sho<sup>1</sup>oshoo

担当 တာဝန်ခံ

tantoo

者 လူ

mono<sup>1</sup>

伺う လာတယ်

(လေးစားသမှုဖြင့်ပြောပုံ)

ukagau



# テレビがつかないんですが・・・

Te'rebi ga tsuka'nain de'su ga...

ရုပ်မြင်သံကြား မပွင့်လို့ပါ...

တစ်ခုခု အဆင်မပြေတာကို ပြောပြတဲ့အခါ၊ NAI-ပုံစံ ကြိယာမှာ “-n desu ga” ကို ပေါင်းပြီး ပြောရပါမယ်။ NAI-ပုံစံ ဆိုတာ အငြင်းပုံစံဖြစ်ပြီး၊ မျှော်လင့်ထားတဲ့အတိုင်း လက်တွေ့ဖြစ်မလာလို့ ဒုက္ခရောက်နေတဲ့ အခြေအနေကို ဖော်ပြပါတယ်။ “-n desu ga...” ဆိုတာတော့ တစ်ဖက်လူကို ကိုယ့်ရဲ့ အခြေအနေကို ရှင်းပြပြီး၊ သူ့ရဲ့ တုံ့ပြန်မှုကို လိုချင်တဲ့ သဘောကို ဖော်ပြရာ ရောက်ပါတယ်။ (စာမျက်နှာ ၁၅၀-၁၅၁ ကို ကြည့်ပါ။)

သုံးကြည့်ကြရအောင်

すみません。Wi-Fiのパスワードがわからないんですが・・・

Sumimase'n. Waifai no pasuwa'ado ga wakara'nain de'su ga...

パスワードですね。こちらです。

Pasuwa'ado de'su ne. Kochira de'su.

တစ်ဆိတ်လောက်။ Wi-Fi password မသိလို့ပါ...

Password လား။ ဒီမှာပါ။



ကြိုးစားကြည့်ရအောင်

すみません。【**ကြား**】が～ないんですが・・・ တစ်ဆိတ်လောက်။

Sumimase'n. 【**ကြား**】 ga ~na'in de'su ga... 【**ကြား**】 မ XXX လို့ပါ...

## ① かし

kagi

သော့

開く (→開かない)

aku (→akanai)

ပွင့်တယ်



## ② 浴衣のサイズ

yukata no sa'izu

ယူကာတာအဝတ် အရွယ်

合う (→合わない)

au (→awanai)

တော်တယ်



少々お待ちください。

Sho'oshoo omachi kudasa'i.

ခဏလောက် စောင့်ပါ။

ဟိုတယ်ဝန်ထမ်း၊ ဆိုင်ဝန်ထမ်းတွေက ဧည့်သည်ကို စောင့်ခိုင်းတဲ့အခါ ယဉ်ယဉ်ကျေးကျေး ပြောတဲ့ အသုံးအနှုန်း ဖြစ်ပါတယ်။ ကြိယာရဲ့ အဘိဓာန်ပုံစံက “matsu” “စောင့်တယ်” ဖြစ်ပါတယ်။



ဟာ့ရှစ်ရဲ့ ဗဟုသုတ ဟင်းလေးအိုး

# ဂျပန်စတိုင်တည်းခိုခန်းမှာ တည်းခိုကြည့်ရအောင်

လျှို့ဝှက် လို့ခေါ်တဲ့ ဂျပန်စတိုင် တည်းခိုခန်းက အခန်းတွေမှာ ကြမ်းခင်းက တာတာမိ မြက်ဖျာတွေ ဖြစ်ပြီး၊ အခန်းထဲဝင်တဲ့အခါ ဖိနပ် ချွတ်ရပါတယ်။ အခန်းထဲမှာ ယူကာတာလို့ခေါ်တဲ့ နွေရာသီဝတ် ကီမိုနို ရှိပါတယ်။ အစားအသောက်ကို အခန်းထဲ ပို့ပေးတာ၊ ဖူတွန် မွေ့ရာ ခင်းပေးတာတွေ လုပ်ပေးတဲ့ တည်းခိုခန်းတွေလည်း ရှိပါတယ်။

## ရေပူစမ်းတည်းခိုခန်း



©Keiunkan



©Keiunkan



ရေပူစမ်းတည်းခိုခန်း ဆိုရင် ယူကာတာ ဝတ်ပြီး တည်းခိုခန်း အနီးတစ်ဝိုက် လျှောက်သွားတာမျိုးတွေ၊ check in ဝင်ပြီးတာနဲ့ တစ်ခါ၊ မအိပ်ခင် တစ်ခါ၊ နောက်တစ်နေ့မနက်စောစော တစ်ခါ ဆိုတာမျိုး အကြိမ်ကြိမ် ရေပူစမ်းစိမ်တဲ့သူတွေလည်း အများအပြားရှိပြီး ဂျပန်စတိုင် တည်းခိုခန်းရဲ့ တစ်မူထူးခြားတဲ့ ဆွဲဆောင်မှုတွေ အများကြီးရှိပါတယ်။

အဖြေ

- ① すみません。鍵が開かないんですが・・・。
- ② すみません。浴衣のサイズが合わないんですが・・・。

Sumimase'n. Kagi ga akanai'n de'su ga...

Sumimase'n. Yukata no sa'izu ga awa'nain de'su ga...